

REPARATURANLEITUNG

repair instructions | instructions de réparation
istruzioni per la riparazione | reparatie-instructies



TEAM7



Reparaturanleitung

Schritt 1

Reinigen des Risses
(alle losen Teile entfernen).



Schritt 2

Weichwachs mittels
Spachtel aufnehmen.



Schritt 3

Weichwachs in
Riss verspachteln.



Schritt 4

Überschüssiges Weichwachs
mit Spachtel entfernen.



„*Jedes Möbelstück ist ein von der
Natur erschaffenes Original.*“



Unregelmäßigkeiten in Struktur und Farbe sowie natürliche kleine Risse im Naturholz werden vom Kenner als selbstverständlich angesehen. Sie sind naturbedingt und stellen keinen Mangel dar. Holz arbeitet im Laufe der Zeit, wodurch nachträglich kleine Risse entstehen können. Um das Naturholz vor dem Eindringen von Wasser und Verunreinigung zu schützen, können Risse mit Hilfe des Reparatursets versiegelt werden.

Schritt 5

Mit etwas Druck und einem
in Naturöl getränkten
Reinigungspad großflächig
in Faserrichtung die Ober-
fläche überschleifen, um
den restlichen Weichwachs-
überschuss zu entfernen.

Schritt 6

Das TEAM 7 Naturöl nach max.
10 Minuten mit dem TEAM 7
Baumwolltuch auspolieren.

repair instructions

step 1

Clean the crack
(remove all loose particles).



step 2

Load the spatula
with soft wax.



step 3

Apply soft wax to the crack,
using the spatula.



step 4

Remove surplus soft wax
with the spatula.



” *Each piece of furniture is an original created by nature.*

Lovers of solid wood furniture understand that texture and colour variations and small cracks are natural and inevitable. They are in the nature of the wood, and are not defects. Wood warps over time, and further small cracks may therefore occur. Cracks can be sealed with the aid of the repair kit to protect the solid wood from water and dirt penetration.

step 5

Rub over the surface in the direction of the grain with the scouring pad soaked in natural oil, using sweeping movements and applying some pressure, to remove the rest of the surplus soft wax.



step 6

Polish off the TEAM 7 natural oil after a maximum of 10 minutes with a TEAM 7 cotton cloth.



instructions de réparation

étape 1

Nettoyer la fissure (retirer
toutes les particules).



étape 2

Prendre de la cire molle
à l'aide d'une spatule.



étape 3

Colmater la fente avec la cire.



étape 4

Enlever la cire excédentaire
au moyen de la spatule.



” *Chaque meuble est une pièce unique créée par la nature.*

Tout connaisseur considère les irrégularités de structure et de couleur ainsi que les fines gerçures naturelles comme caractéristiques du bois naturel. Elles sont naturelles et ne représentent pas de défaut. Du fait que le bois travaille au fil du temps, de petites gerçures peuvent se former ultérieurement. Afin de protéger le bois naturel contre les effets de l'eau et des salissures, ces fissures peuvent être colmatées à l'aide du kit de réparation.

étape 5

Polir la surface avec le éponge de nettoyage imbibé d'huile naturelle en faisant de larges mouvements dans le sens des fibres et en exerçant une certaine pression afin d'éliminer les résidus de cire.



étape 6

Polir l'huile naturelle TEAM 7 à l'aide du chiffon en coton TEAM 7 après max. 10 minutes.



istruzioni per la riparazione

operazione 1

Pulire la fessura (rimuovere eventuali residui).



operazione 2

Raccogliere la cera morbida con una spatola.



operazione 3

Riempire la fessura con la cera morbida.



operazione 4

Rimuovere la cera in eccesso con una spatola.



” *Ogni mobile è un pezzo unico creato dalla natura.*



operazione 5

Con la spugnetta per pulizia imbevuta di olio naturale, levigare la superficie nella direzione delle venature esercitando una lieve pressione per rimuovere i resti di cera morbida in eccesso.

operazione 6

Dopo massimo 10 minuti, rimuovere l'olio naturale TEAM 7 in eccesso con il panno in cotone e lucidare.

Eventuali irregolarità nella struttura e nel colore nonché piccole fessure naturali presenti nel legno vengono considerate normali dagli esperti. Sono fenomeni naturali e non costituiscono un difetto. Il legno nel corso del tempo lavora, pertanto anche in seguito potrebbero formarsi delle piccole fessure. Per evitare che acqua e sporizia penetrino nel legno naturale, si possono sigillare le fessure con l'ausilio di questo kit di riparazione.

reparatie-instructies

stap 1

Maak de scheur schoon (alle losse deeltjes verwijderen).



stap 2

Doe reparatiewas op een spatel.



stap 3

Smeer de reparatiewas in de scheur.



stap 4

Overtollige reparatiewas met de spatel verwijderen.



” *Ieder meubelstuk is een door de natuur gemaakt origineel.*



stap 5

Met het in natuurolie gedrenkte reinigingspad en lichte druk met grote bewegingen in de structuurrichting over het oppervlak schuren om de resterende, overtollige zachte was te verwijderen.

stap 6

De TEAM 7 natuurlijke olie na max. 10 minuten inboenen.

Onregelmatigheden in structuur en kleur alsmede natuurlijke kleine scheurtjes in het hout worden door kenners als vanzelfsprekend gezien. Die worden door het hout veroorzaakt en vormen geen gebreken. Hout gaat in de loop van de tijd werken, waardoor ook achteraf kleine scheurtjes kunnen ontstaan. Om het hout te beschermen tegen het binnendringen van water en vuil, kunnen scheurtjes met behulp van deze reparatieset worden verzegeld.

Für die Bestellung unseres Pflegesets wenden Sie sich bitte direkt an Ihren TEAM 7 Fachhändler oder siehe www.team7.moebelpflegeshop.de

If you would like to order our care set, please contact your TEAM 7 dealer directly or see www.team7.moebelpflegeshop.de

Pour commander notre kit d'entretien, veuillez contacter directement votre revendeur TEAM 7 ou cf. également www.team7.moebelpflegeshop.de

Per ordinare il nostro kit di cura e manutenzione, si prega di rivolgersi direttamente al proprio rivenditore TEAM 7 o vedi www.team7.moebelpflegeshop.de

Wend u rechtstreeks tot uw TEAM 7 dealer om uw onderhoudsset te bestellen of zie www.team7.moebelpflegeshop.de

Hinweise zur Leder-, Stoff-, Stricktex- und Glaspflege finden Sie auf www.team7.at

Advices for leather-, fabric-, Stricktex- and glass care you can find on www.team7-design.com

Vous trouverez des conseils d'entretien pour le verre, le tissu de garniture, le cuir et le Stricktex sur www.team7.fr

Le istruzioni per la cura della pelle, dei tessuti, del tessuto Stricktex e del vetro si trovano su www.team7.it

Onderhoud- en reinigings adviezen voor leder, meubelstoffen, Stricktex en glas vindt u op de website www.team7-design.com/nl

Wichtige Informationen zu materialtypischen Eigenschaften der TEAM 7 Naturholzmöbel finden Sie in unserem Service- und Gütepass auf www.team7.at/service/service-und-guetepass

You can find all the essential information relating to the typical material properties of TEAM 7 solid wood furniture in our service and quality card at www.team7-design.com/service/service-and-quality-certificate

Des informations importantes concernant les caractéristiques spécifiques au matériau des meubles en bois naturel de TEAM 7 sont disponibles à la rubrique Certificat de qualité et de Service à l'adresse www.team7.fr/service/certificat-de-garantie-et-de-service

Importanti informazioni sulle caratteristiche tipiche dei materiali con cui sono realizzati i mobili in legno naturale TEAM 7 sono disponibili nella documentazione relativa alla certificazione di qualità e manutenzione all'indirizzo www.team7.it/servizi/pass-assistenza-e-qualita

Belangrijke informatie over de materiaalkenmerken van massief natuurhouten meubels van TEAM 7 vindt u in onze service- en kwaliteitspas op www.team7-design.com/nl/service/service-en-garantiepas

TEAM 7 Natürlich Wohnen GmbH

A-4910 Ried/Innkreis | Braunauer Straße 26 | +43 7752 977-0

info@team7.at | www.team7.at

TEAM 7